

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 OCTOBRE 1953.

27 OCTOBER 1953.

PROPOSITION DE LOI

portant modification de la loi organique de l'enseignement primaire.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs.

EXPOSE DES MOTIFS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La présente proposition de loi a pour but de modifier le texte de la loi organique de l'enseignement primaire, pour rencontrer un certain nombre de situations qui ne peuvent subsister sans inconvénient grave, sinon sans injustice.

Les articles 1 et 2 visent les objets classiques. L'instruction étant obligatoire et gratuite, il paraît normal d'accorder à tous les enfants, qui bénéficient de la gratuité, la fourniture des objets classiques. Cette disposition supprime la condition actuellement en vigueur qui oblige les parents, désireux de bénéficier de cet avantage, à prouver qu'ils ne sont pas taxés à l'impôt complémentaire personnel. Ce critère ne paraît, d'ailleurs pas déterminant, car nombre de personnes, dont les revenus sont limités et les charges de famille particulièrement lourdes, sont imposées de la sorte.

D'autre part, l'intervention de la province, dans la dépense résultant de cette fourniture, doit être portée à un taux qui tienne davantage compte du coût actuel des objets classiques. La loi vise, en conséquence, à relever à un minimum raisonnable le montant de cette intervention, soit 120 francs par élève masculin, 150 francs par élève féminin et 50 francs par élève d'école gardienne.

L'article 3 prévoit l'intervention de la province dans la dépense résultant du chauffage, de l'éclairage et de l'entretien des locaux des écoles primaires et gardiennes adoptables pour des sommes dont les minima sont fixés par arrêté royal et qui ne peuvent être inférieurs à 350 francs par élève.

Pour apprécier le bien-fondé de cette disposition, il faut prendre en considération la situation spéciale des écoles adoptables. En principe et aux termes de la loi, les parents ont droit à bénéficier de la gratuité de l'enseignement quand leurs enfants sont soumis à l'obligation scolaire. Pour les parents qui choisissent une école adoptable, cette gratuité reste toutefois théorique. En effet, tandis que tous les frais de fonctionnement des écoles officielles sont

Dit wetsvoorstel strekt er toe de wet tot regeling van het lager onderwijs te wijzigen, ten einde een zeker aantal toestanden te verhelpen, die niet zonder ernstig bezwaar zoniet zonder onrechtvaardigheid mogen voortduren.

De artikelen 1 en 2 hebben betrekking op de schoolbehoeften. Daar het onderwijs verplicht en kosteloos is, schijnt het normaal dat alle kinderen die kosteloos onderwijs genieten schoolbehoeften bekomen. Door die bepaling wordt de thans geldende voorwaarde afgeschaft, welke de ouders die dit voordeel wensen te genieten verplicht te bewijzen dat zij niet in de aanvullende personele belasting aangeslagen zijn. Dit criterium is trouwens niet beslissend, want tal van personen wier inkomsten beperkt en wier gezinslasten bijzonder zwaar zijn, worden aldus belast.

Anderzijds, moet de tussenkomst van de provincie in de uitgave, die uit die levering voortvloeit, gebracht worden op een bedrag dat meer overeenstemt met de huidige kostprijs van de schoolbehoeften. De wet strekt er derhalve toe, het bedrag van die tussenkomst tot een redelijk minimum te verhogen, zegge 120 frank per leerling, 150 frank per leerlinge en 50 frank per bewaarschoolleerling.

Artikel 3 stelt de tussenkomst van de provincie vast in de uitgaven voor verwarming, verlichting en onderhoud van de lokalen der aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. De minima van die sommen worden vastgesteld bij Koninklijk besluit, zonder dat zij minder dan 350 frank per leerling mogen bedragen.

Om te oordelen of die bepaling gegrond is, dient de bijzondere toestand van de aanneembare scholen in aanmerking te worden genomen. Principieel en luidens de wet, hebben de ouders recht op kosteloos onderwijs, indien hun kinderen onder de leerplicht vallen. Voor de ouders die een aanneembare school kiezen, blijft die kosteloosheid echter louter theoretisch. Inderdaad, terwijl alle werkingskosten van de officiële scholen door de

supportés par les pouvoirs publics à la décharge des parents, la quasi totalité des mêmes frais est laissée au compte des écoles adoptables.

La gratuité du minerval devient un leurre, dans ces conditions. Le Comité scolaire, en effet, doit trouver les ressources correspondantes, en recourant à la charité publique ou en faisant appel aux parents eux-mêmes, forcément intéressés à assurer la viabilité de l'école qui a leur confiance.

Il n'est pas douteux, d'autre part, que, depuis la guerre, toutes les dépenses inhérentes au bon fonctionnement d'une école ont considérablement augmenté. Sans parler des dépenses d'investissement qui restent évidemment à la charge exclusive de ceux qui prennent la responsabilité et, donc, le risque de créer un établissement scolaire d'initiative libre, rappelons quelques-unes des dépenses qui incombent aux Comités scolaires :

Frais de personnel : salaires du personnel domestique et versements pour la sécurité sociale,

- Entretien des bâtiments,
- Entretien et nettoyage des locaux scolaires,
- Badigeonnage des classes,
- Entretien du mobilier scolaire,
- Entretien du matériel didactique,
- Fournitures classiques,
- Registres et imprimés divers,
- Eclairage,
- Eaux alimentaires,
- Intervention dans le paiement des intérimaires,
- Intervention dans le traitement d'attente,
- Frais de conférences pédagogiques,
- Assurance contre l'incendie,
- Assurance contre les accidents,
- Distribution des prix,
- Colonies scolaires — Plaines de jeux,
- Excursions scolaires...

Il nous paraît justifié, d'un double point de vue, de chercher à rencontrer, dans la présente proposition, la situation des écoles adoptables.

D'abord pour établir plus d'égalité entre les parents dont les enfants sont soumis à l'obligation scolaire. Il n'est pas convenable que seuls les citoyens qui confient leurs enfants aux éducateurs d'institutions publiques soient en fait dispensés de supporter les frais de fonctionnement de ces établissements.

Ensuite, le pays est intéressé à ne pas voir périliter un secteur important de l'enseignement. L'heure nous paraît d'autant mieux choisie, à cet égard que, par ailleurs, l'Etat continue à consacrer des fonds très importants à équiper le pays en constructions scolaires de mieux en mieux adaptées à leur fin.

A l'article 4, nous avons augmenté de 1/5^e l'intervention de l'Etat dans la dépense résultant de l'intérêt dans les écoles adoptables et prévoyons le partage de 1/5^e également entre l'autorité dont dépend l'école et l'agent malade.

L'article 5 inclut dans l'article 45 de la loi organique une dépense qui n'y était pas expressément comprise encore que le législateur ait entendu, à l'époque, mettre à charge des communes tous les frais résultant de l'inspection médicale scolaire. Il s'agit des cotisations à la Sécurité sociale au profit des médecins et infirmières.

Enfin à l'article 6, pour respecter pleinement la volonté du législateur qui entendait, grâce à l'article 46, maintenant une stricte égalité entre les enfants de toutes les écoles d'une même commune, l'expérience a démontré la nécessité d'inclure dans le texte une formule générale qui recouvre

openbare besturen worden gedragen, zodat niets te laste van de ouders valt, worden dezelfde kosten bijna volledig voor rekening van de aanneembare scholen gelaten.

In die omstandigheden, is de kosteloosheid een illusie. Het Schoolcomité moet, inderdaad, de vereiste geldmiddelen vinden door een beroep te doen op de openbare liefdadigheid of op de ouders zelf, die er natuurlijk belang bij hebben dat de school die hun vertrouwen geniet in leven blijft.

Bovendien, lijdt het geen twijfel dat alle uitgaven, die behoren bij de goede werking van een school, sedert de oorlog aanzienlijk gestegen zijn. Zonder te gewagen van de investeringsuitgaven, die natuurlijk uitsluitend ten laste blijven van hen die de verantwoordelijkheid en, derhalve, het risico dragen van de oprichting van een vrije onderwijsinrichting, stippen wij enkele uitgaven aan, die ten laste vallen van de schoolcomité's :

Personeelsuitgaven : lonen van het dienstpersoneel en stortingen voor de maatschappelijke zekerheid,

- Onderhoud der gebouwen,
- Onderhoud en schoonmaak van de schoollokalen,
- Schilderen van de klassen,
- Onderhoud van het schoolmobiel,
- Onderhoud van het didactisch materieel.
- Schoolbehoeften,
- Registres en allerlei drukwerken,
- Verlichting,
- Drinkbaar water,
- Tussenkost in de bezoldiging der interimairs,
- Tussenkost in het wachtgeld,
- Kosten voor opvoedkundige conferenties,
- Verzekering tegen brand,
- Verzekering tegen ongevallen,
- Prijsuitdeling,
- Schoolkolonies — Speelpleinen,
- Schooluitstappen...

Het schijnt ons, in tweeërlei opzicht, gewettigd toe de toestand van de aanneembare scholen in dit wetsvoorstel te schetsen.

In de eerste plaats, om meer gelijkheid tot stand te brengen tussen de ouders wier kinderen onder de leerplicht vallen. Het gaat niet op dat alleen de burgers, die hun kinderen toevertrouwen aan de opvoeders van openbare inrichtingen, in feite de werkingskosten van die inrichtingen niet moeten dragen.

Bovendien heeft het land er belang bij, dat een belangrijke sector van het onderwijs niet achteruit gaat. In dit opzicht schijnt het ogenblik ons des te beter gekozen, daar de Staat voortgaat aanzienlijke geldsommen te besteden aan de uitrusting van het land met schoolgebouwen, die steeds beter aan hun doel beantwoorden.

In artikel 4 hebben wij de Staatstussenkost in de uitgaven wegens tijdelijke waarneming in de aanneembare scholen met 1/5^{de} vermeerderd, en stellen wij tevens voor 1/5^{de} gelijkelijk te verdelen tussen de overheid waarvan de school afhangt en het zieke personeelslid.

Bij artikel 5 wordt in artikel 45 van de organieke wet een uitgave opgenomen die er niet uitdrukkelijk in vervat was, hoewel het destijds de bedoeling van de wetgever van al de kosten in verband met het medisch schooltoezicht ten laste van de gemeenten te leggen. Het geldt namelijk de bijdragen voor de Maatschappelijke Zekerheid, ten bate van de geneesheren en de verpleegsters.

Bij artikel 6 tenslotte : de ervaring heeft geleerd dat het noodzakelijk is — om ten volle de wil te eerbiedigen van de wetgever, die door middel van artikel 46 een strikte gelijkheid wenste te handhaven onder de leerlingen van alle scholen van een zelfde gemeente, — in de tekst een

tous les avantages d'ordre physique, moral ou social qui pourraient être octroyés aux enfants des écoles.

* * *

Il y avait au cours de l'année scolaire 1952-1953 quelque 130.000 élèves dans les écoles primaires adoptables et environ 60.000 enfants dans les écoles gardiennes adoptables.

La présente proposition ne comprend, par conséquent, pas de dépenses exagérément lourdes. Il n'est pas interdit de penser, au surplus, qu'au moment où, dans tous les secteurs, les charges de l'enseignement vont croissant, les autorités responsables sauront prendre des dispositions tendant à éviter un éparpillement exagéré des initiatives et rechercheront les moyens propres à diminuer les dépenses partout où elles n'apparaîtraient pas pleinement justifiées. Il est certain que les perfectionnements de notre équipement scolaire pourront être poursuivis avec d'autant plus d'ampleur qu'un réel effort sera entrepris pour réaliser toutes les économies raisonnables.

algemene formule in te lassen, die alle lichamelijke, zedelijke of maatschappelijke voordelen dekt, welke eventueel aan de leerlingen der scholen kunnen worden verleend.

* * *

Er waren tijdens het schooljaar 1952-1953 zowat 130.000 leerlingen in de aanneembare lagere scholen, en ongeveer 60.000 kinderen in de aanneembare bewaarscholen.

Dit voorstel brengt dan ook geen overdreven zware uitgaven mede. Men mag trouwens hopen dat de verantwoordelijke overheid, op het ogenblik dat de onderwijslasten in alle sectoren toenemen, de nodige schikkingen zal treffen om een overdreven versnippering van de initiatieven tekeer te gaan, en dat zij naar geschikte middelen zal zoeken om de uitgaven te besnoeien, overal waar deze niet ten volle verantwoord blijken. Het lijdt dan ook geen twijfel, dat de verbetering van de uitrusting onzer scholen op des te groter schaal zal kunnen voortgezet worden, daar een werkelijke poging zal worden gedaan om al de redelijke bezuinigingen door te voeren.

Arthur GILSON.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les alinéas 4 et 5 de l'article 16 de la loi organique de l'enseignement primaire sont modifiés comme suit :

« La gratuité comporte la fourniture des objets classiques à tous les enfants qui bénéficient de cette gratuité. »

Art. 2.

L'alinéa 2 de l'article 28 de la loi organique de l'enseignement primaire est modifié comme suit :

« La province intervient dans la dépense résultant de la délivrance gratuite des fournitures classiques dans les écoles primaires et gardiennes communales, adoptées ou adoptables pour des sommes dont les minima sont fixés par arrêté royal, sans que ces minima puissent être inférieurs à 120 francs par élève masculin et 150 francs par élève féminin d'école primaire et 50 francs par élève d'école gardienne. Le montant de cette intervention est versé aux communes et aux directions d'écoles adoptables sur états certifiés exacts par l'inspection scolaire. »

Un arrêté royal fixera annuellement les conditions d'application de cet article en ce qui concerne les enfants anormaux.

Art. 3.

Il est ajouté à l'article 22 un alinéa 4 rédigé comme suit :

« La province intervient dans la dépense résultant du chauffage, de l'éclairage et de l'entretien des locaux des écoles primaires et gardiennes adoptables pour les sommes dont les minima sont fixés par arrêté royal et ne peuvent être inférieurs à 350 francs par élève.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Het 4^{de} en het 5^{de} lid van artikel 16 der wet tot regeling van het lager onderwijs worden als volgt gewijzigd :

« Kosteloosheid brengt mede het verschaffen van de schoolbehoeften aan al de kinderen, die bedoelde kosteloosheid genieten. »

Art. 2.

Het 2^{de} lid van artikel 22 der wet tot regeling van het lager onderwijs wordt als volgt gewijzigd :

« In de uitgave der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen, wegens kosteloze verstrekking van de schoolbehoeften, wordt door de provincie bijgedragen ten belope van sommen, waarvan het minimumbedrag bij Koninklijk besluit wordt bepaald, zonder dat die sommen minder mogen bedragen dan 120 frank per leerling en 150 frank per leerlinge van de lagere scholen, en dan 50 frank per leerling van de bewaarscholen. Het beloop dier bijdrage wordt aan de gemeenten en de besturen van aanneembare scholen uitgekeerd, op door het schooltoezicht echt verklaarde staten.

De wijze van toepassing van dit artikel, wat de abnormale kinderen betreft, wordt jaarlijks bij Koninklijk besluit vastgesteld. »

Art. 3.

Aan artikel 22 wordt een 4^{de} lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In de uitgave der aanneembare lagere scholen en bewaarscholen voor verwarming, verlichting en onderhoud van de lokalen, komt de provincie tussen voor bedragen waarvan de minima die niet lager mogen zijn dan 350 frank per leerling, bij Koninklijk besluit worden vastgesteld.

« Le montant de cette intervention est versé aux directions d'écoles adoptables sur états certifiés exacts par l'inspection scolaire. »

Art. 4.

Il est ajouté *in fine* de l'article 38 de la loi organique de l'enseignement primaire, deux alinéas nouveaux rédigés comme suit :

« La dépense résultant de l'interim dans les écoles adoptables est supportée par l'Etat à concurrence de 4/5^{es} du traitement de l'interimataire, calculé d'après les dispositions légales, le 1/5^e restant à charge, par moitié, de l'autorité dont dépend l'école et de l'agent malade. »

Art. 5.

Il est ajouté à l'article 45 de la loi organique de l'enseignement primaire, un alinéa rédigé comme suit :

« Les cotisations de l'employeur à la sécurité sociale pour les médecins et infirmières des écoles adoptées et adoptables sont à charge de la commune. »

Art. 6.

L'alinéa premier de l'article 46 de la loi organique de l'enseignement primaire, modifiant l'article 76 de la loi communale et l'article 86 de la loi provinciale, est modifié comme suit :

« Les délibérations des conseils provinciaux et communaux relatives à l'organisation de réfectoires scolaires, de colonies scolaires, de distribution d'aliments ou de vêtements aux enfants des écoles, de création de terrains de sports, de plaines de jeux, de piscines et, en général de tout avantage d'ordre physique, moral ou social, ainsi que de subsides pour ces œuvres, sont soumises à l'approbation du Roi. »

« Het bedrag van die tussenkomst wordt aan de besturen van aanneembare scholen uitgekeerd op door het schooltoezicht echt verklarde staten. »

Art. 4.

Aan het einde van artikel 38 der wet tot regeling van het lager onderwijs worden twee nieuwe leden toegevoegd, die luiden als volgt :

« De uitgave wegens tijdelijke waarneming in de aanneembare scholen valt ten laste van de Staat tot een beloop van 4/5^{de} der wedde van de waarnemende onderwijzer, berekend volgens de wettelijke beschikkingen; van het overblijvende vijfde wordt de helft betaald door de overheid waarvan de school afhangt, de andere helft door het zieke personeelslid. »

Art. 5.

Aan artikel 45 van de wet tot regeling van het lager onderwijs wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De werkgeversbijdragen voor de Maatschappelijke Zekerheid, ten behoeve van de geneesheren en verpleegsters der aangenomen en aanneembare scholen, vallen ten laste van de gemeente. »

Art. 6.

Het eerste lid van artikel 46 der wet tot regeling van het lager onderwijs, waarbij artikel 76 van de gemeentewet en artikel 86 van de provinciale wet worden aangevuld, wordt als volgt gewijzigd :

« De beslissingen der provincie- en gemeenteraden betreffende het inrichten van schoolrefters, schoolkoloniën, uitdelingen van voedsel of kledingstukken aan de schoolkinderen, het aanleggen van sport- en speelpleinen, het inrichten van zwembaden, en, in het algemeen, elk voordeel van lichamelijke, zedelijke of maatschappelijke aard, alsmede het verlenen van toelagen voor die werken, worden aan 's Konings goedkeuring onderworpen. »

22 octobre 1953.

22 October 1953.

Arthur GILSON,
Henri HEYMAN,
Raymond NOSSENT,
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT,
Paul HUMBLET,
Paul CLERCX.